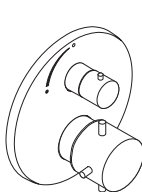
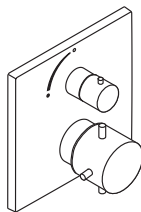


AXOR

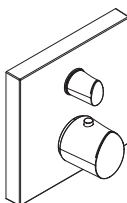
EN / Installation / User Instructions / Warranty
FR / Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES / Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía



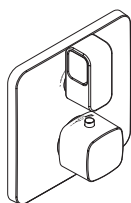
AXOR Starck
10700xx1



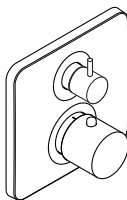
AXOR Starck X
10706xx1



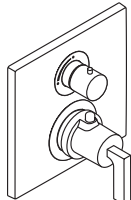
AXOR Starck
Organic
12715xx1



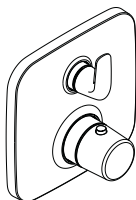
AXOR Urquiola
11732xx1



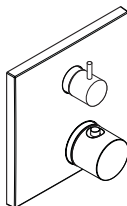
AXOR Citterio M
34705xx1



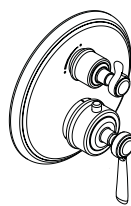
AXOR Citterio
39700xx1



AXOR Bouroullec
19704001



AXOR Massaud
18745xx1



AXOR Montreux
16801xx1

INSTALLATION

ENGLISH

TECHNICAL INFORMATION

Water pressure recommended	15 - 75 PSI (0.1-0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp. recommended	120°-140° F (49°- 60°C)*
maximum	176°F (80° C)*
Flow rate @ 44 PSI	5.9 GPM (22.3 l/min)

* Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

INSTALLATION CONSIDERATIONS

- / For best results, Hansgrohe recommends that this unit be installed by a licensed, professional plumber.
- / Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.
- / This trim is for use with iBox Universal Plus model 018.50181 (not included). When this trim kit is installed on the rough valve, an automatically compensating valve for anti-scald protection for individual fixture fittings, compliant to ASME A112.18.1/CSA B125.1, will be created.
- / To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49° C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44° C).
- / This product is for use with shower heads rated at 1.5 GPM (5.7 L/min) or higher.
- / Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

Pression d'eau recommandée	15 - 75 PSI (0.1-0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Température d'eau chaude recommandée	120°-140° F (49°- 60°C)*
maximum	176°F (80° C)*
Capacité nominale	5.9 GPM (22.3 l/min)

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

- / Pour de meilleurs résultats, Hansgrohe recommande que ce produit soit installé par un plombier professionnel licencié.
- / Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.
- / Ce dispositif requiert une pièce intérieure 018.50181. Une valve de compensation automatique pour protection anti-brûlure de raccords de robinetterie individuels, conforme à la norme ASME A112.18.1/CSA B125.1, est obtenue lorsque l'ensemble de garniture est installé.
- / Pour empêcher des blessures par ébullition, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49° C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44° C).
- / Ce produit devrait être seulement utilisé avec les pommes de douche évaluées à 1.5 GPM (5.7 L/min) ou plus.
- / Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

ESPAÑOL

DATOS TECNICOS

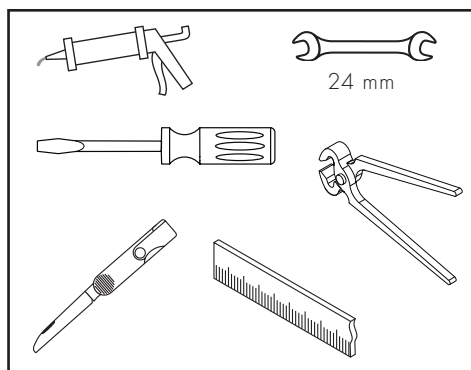
Presión en servicio recomendada	15 - 75 PSI (0.1-0.5 MPa)
máximo	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente recomendada	120°-140° F (49° - 60° C)*
máximo	176° F (80° C)*
Caudal máximo	5.9 GPM (22.3 l/min)

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

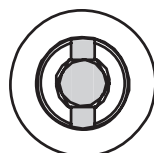
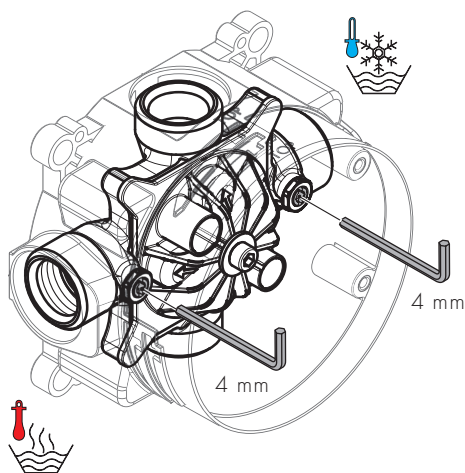
CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- / Para obtener mejores resultados, la instalación debe estar a cargo de un plomero profesional matriculado.
- / Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.
- / La unidad requiere una pieza interior de válvula 01850181. Cuando se instala el kit de pieza exterior se crea una válvula de compensación automática para protección anti-escaldadura para accesorios individuales, en cumplimiento con ASME A112.18.1/CSA B125.1.
- / Para evitar escaldaduras, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 120°F (49° C). En Massachusetts, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 112°F (44° C).
- / Este producto debe ser utilizado sólo con alcachofas de la ducha valoradas en 1.5 GPM (5.7 L/min) o más.
- / Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

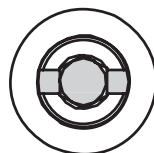
TOOLS REQUIRED / OUTILS UTILES / HERRAMIENTAS ÚTILES



SERVICE STOPS / BUTÉES D'ARRÊT D'ISOLATION / CIERRES DE SERVICIO

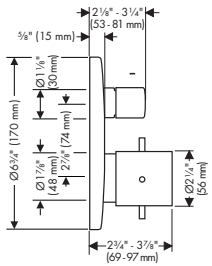


closed
fermé
cerrado

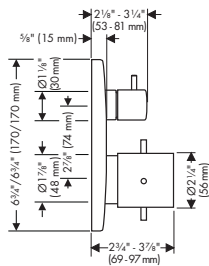


open
ouvert
abierto

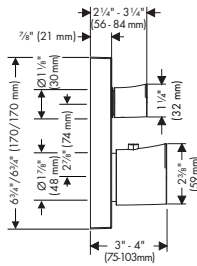
AXOR Starck
10700xx1



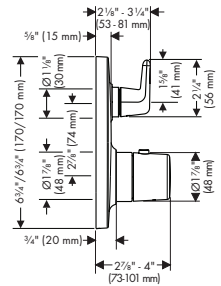
AXOR Starck X
10706xx1



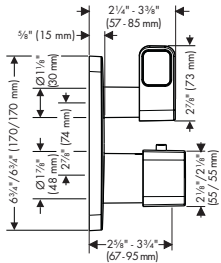
AXOR Starck Organic
12715xx1



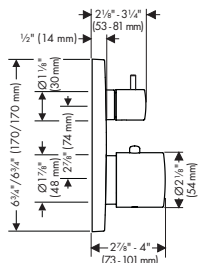
AXOR Bouroullec
19704001



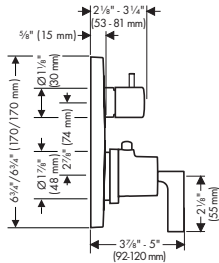
AXOR Urquiola
11732xx1



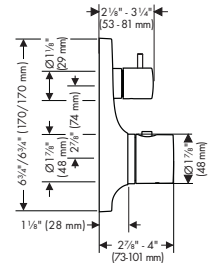
AXOR Citerio M
34705xx1



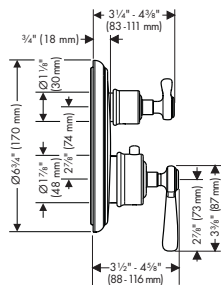
AXOR Citerio
39700xx1



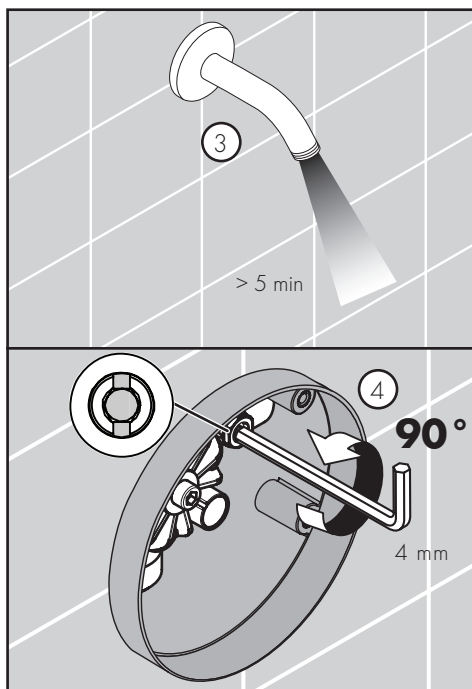
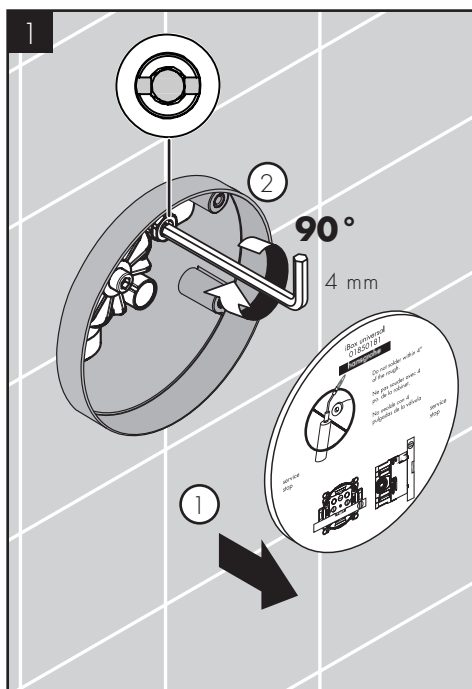
AXOR Massaud
18745xx1



AXOR Montreux
16801xx1



FLUSH THE HOT AND COLD SUPPLIES / RINCEZ LES CONDUITES D'ALIMENTATION DE L'EAU CHAUDE ET DE L'EAU FROIDE / LAVE LOS SUMINISTROS FRÍO Y CALIENTE



ENGLISH

Remove the dust cover.

Open the cold stop.

Allow the cold supply to flush for at least five minutes.

Close the cold stop.

FRANÇAIS

Retirez l'étiquette.

Ouvrez l'eau froide à la butée d'arrêt d'isolation.

Rincez le conduite de l'eau froide pour au moins 5 minutes.

Fermez l'eau froide à la butée d'arrêt d'isolation.

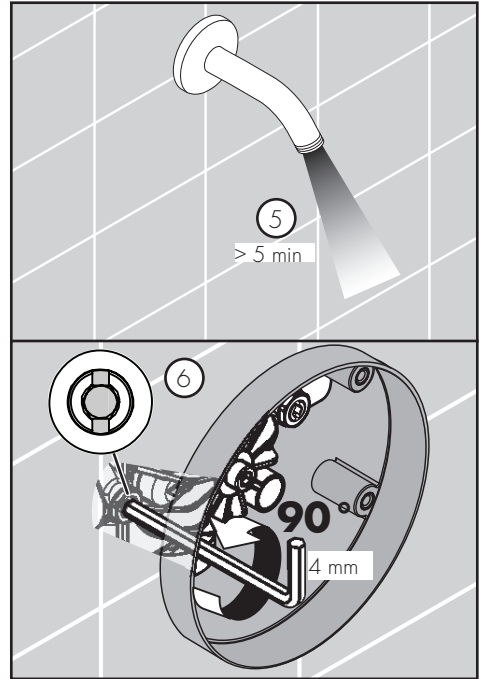
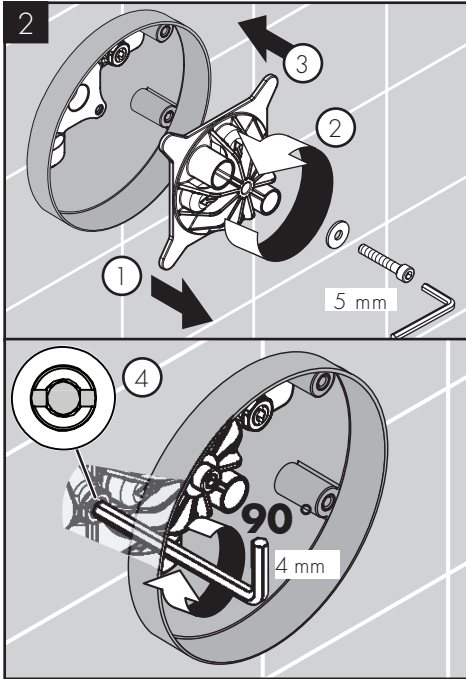
ESPAÑOL

Retire la etiqueta.

Abra el paso del agua fría en el cierre de servicio.

Lave el suministro de agua fría para por lo menos cinco minutos.

Cierre el paso del agua fría en el cierre de servicio.



ENGLISH

Remove the flushing block. Turn it 90° and reinstall.

Open the hot stop.

Allow the hot supply to flush at least 5 minutes.

Close the hot stop.

FRANÇAIS

Retirez la vis de la pièce d'insertion affleurante. Tournez-le à 90°, et réinstallez-le.

Ouvrez l'eau chaude à la butée d'arrêt d'isolation.

Rincez le conduit de l'eau chaude pour au moins 5 minutes.

Fermez l'eau chaude.

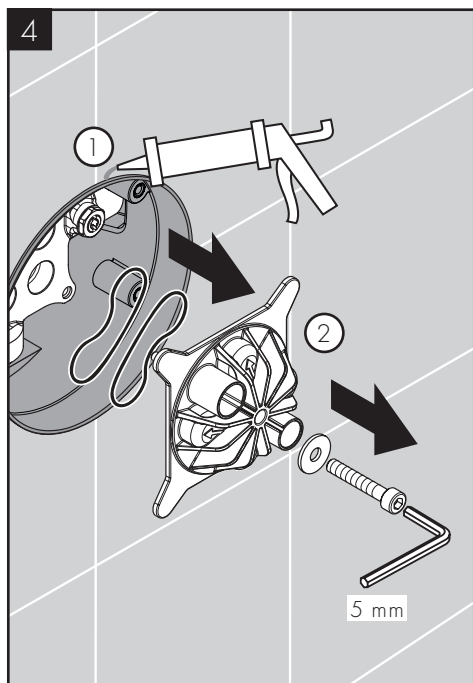
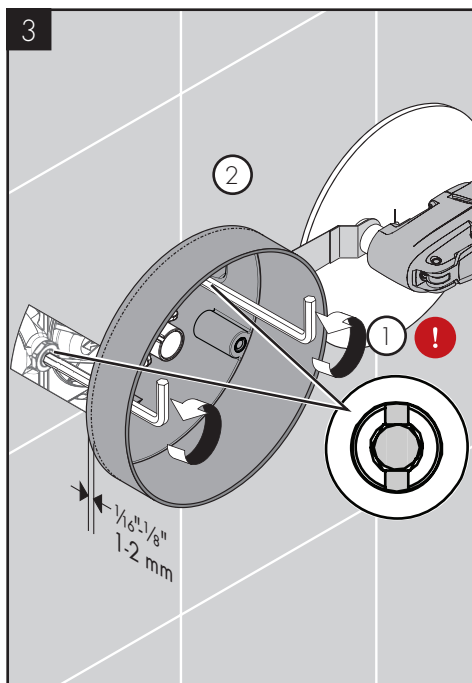
ESPAÑOL

Retire el inserto de lavado. Gírelo 90° y reinstálo.

Abra el paso del agua caliente en el cierre de servicio.

Lave el suministro de agua caliente para por lo menos cinco minutos.

Cierre el paso del agua caliente en el cierre de servicio.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

- ⚠ Make sure that the stops are closed.

Cut the plaster shield so that it extends $\frac{1}{16}$ " - $\frac{1}{8}$ " from the finished wall surface.

Seal the wall around the plaster shield with waterproof sealant .

- ⚠ Failure to seal the wall can lead to possible water damage.

Remove the flush insert screw using a 5 mm Allen wrench. Remove the flush insert and the seals.

- ⚠ Fermez l'eau à les butées d'arrêt d'isolation.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de $\frac{1}{16}$ à $\frac{1}{8}$ po soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

Scellez le mur autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité .

- ⚠ Si le mur n'est pas scellé, l'eau pourrait éventuellement causer des dommages.

Retirez la vis de la pièce d'insertion affleurante, la pièce d'insertion affleurante, et les joints.

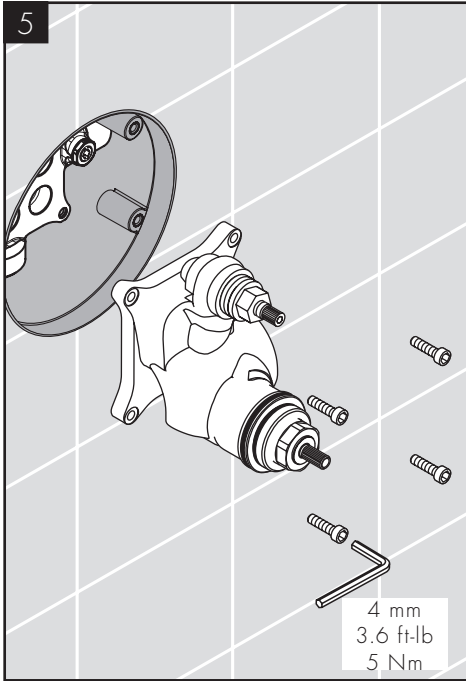
- ⚠ Cierre el paso del agua en la entrada del suministro o los cierres de servicio.

Corte el protector de yeso de modo que sobresalga $\frac{1}{16}$ " - $\frac{1}{8}$ " de la superficie de la pared terminada.

Selle la pared alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable .

- ⚠ Si no se sella la pared, pueden producirse daños por acción del agua.

Quite los tornillos del inserto de lavado con una llave Allen de 5 mm . Retire el inserto de lavado y las juntas



ENGLISH

Insert the function block.

Tighten the function block screws.

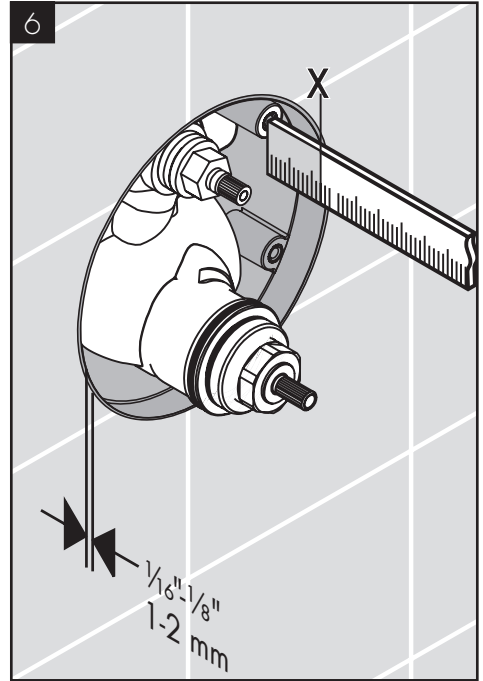
Measure the distance from the front of the plaster shield to one of the screw-in flanges ("X").

FRANÇAIS

Insérez le bloc de fonction.

Installez les vis du bloc de fonction.

Mesurez la distance entre la surface du mur et la bride du vis. Notez la longueur mesurée (« X »).

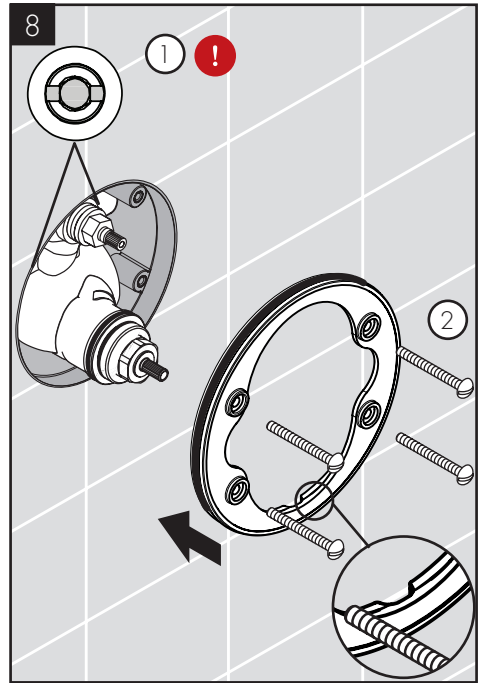
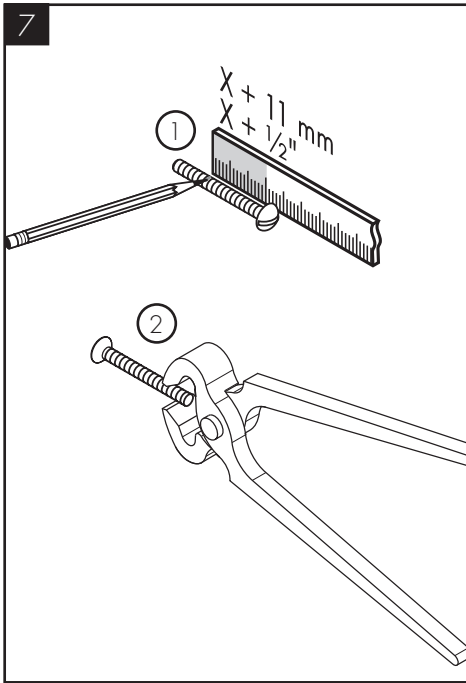


ESPAÑOL

Inserte el bloque de función.

Instale los tornillos del bloque de función.

Mida la distancia entre la superficie de la pared y la brida de tornillo. Anote esta medida ("X").



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Add 1/2" to this measurement.

Cut each screw so that it is X + 1/2" long.

Open the stops.

Install the carrier plate so that the notch is at the bottom.

Install the carrier plate screws.

Ajoutez 1/2 po à cette longueur « X ». Notez cette nouvelle longueur.

Coupez les vis de façon à ce que celui-ci dépasse de 1/2 po + la longueur X.

Ouvrez l'eau à les butées d'arrêt d'isolation.

Installez la plaque-support de façon à ce que l'encoche soit vers le bas.

Installez les vis de la plaque-support.

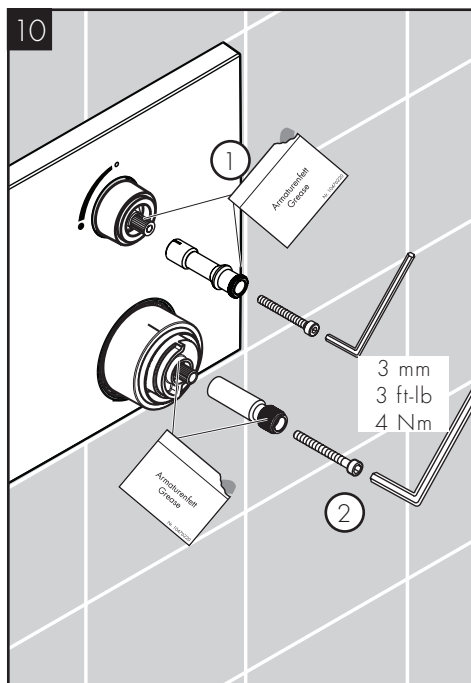
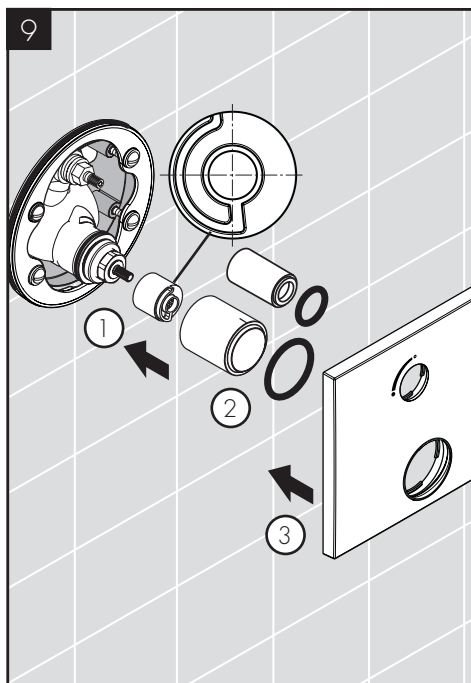
Agregue 1/2" a X. Anote esta medida.

Corte el tornillo de modo que sobresalga 1/2" + X.

Abra el paso del agua en los cierres de servicio.

Instale la placa del portador de manera que la ranura quede en la parte inferior.

Coloque los tornillos de la placa del portador.



ENGLISH

AXOR MASSAUD /
BOUROLLEC ONLY

Install the safety set.

Install the thermostatic mixer sleeve so that the indexing mark is at the 12:00 position.

Install the volume control sleeve.

Install the escutcheon.

Lubricate the adapter stems with a small amount of white plumber's grease.

Install the handle adapters and screws.

FRANÇAIS

AXOR MASSAUD /
BOUROLLEC SEULEMENT

Installez l'ensemble de sécurité.

Installez la douille thermostatique de façon à ce que la marque de repère soit à la position 12:00.

Installez la douille robinet d'arrêt.

Installez le rosace.

Lubrifiez la tige de manoeuvre avec une petite quantité de graisse de plomberie blanche.

Installez les adaptateurs de poignée. Serrez les vis à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.

ESPAÑOL

AXOR MASSAUD /
BOUROLLEC SOLAMENTE

Instale el equipo de seguridad.

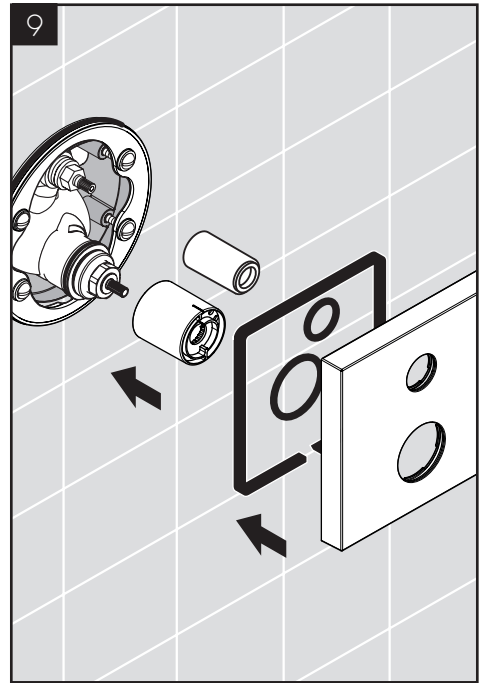
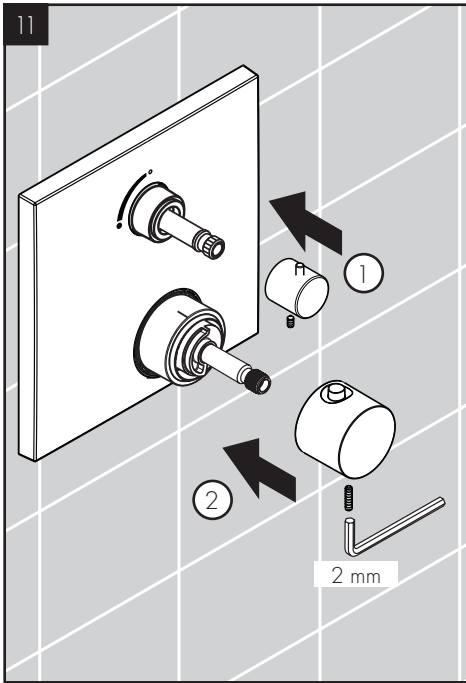
Instale el casquillo de manera que la marca indicadora quede en posición de 12:00.

Instale el casquillo del llave de paso.

Instale el florón.

Lubrique el vástago de la válvula con una pequeña cantidad de grasa blanca para plomería.

Instale el adaptador del mando. Apriete el tornillo con una llave Allen de 3 mm.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Install the volume control handle.
Tighten the screw using a 2 mm Allen wrench.

Install the thermostatic mixer handle so that the safety stop override button is at the 12:00 position.

Tighten the handle screw using a 2 mm Allen wrench.

AXOR STARCK ORGANIC / CITTERIO M ONLY

Install the thermostatic mixer sleeve so that the indexing mark is at the 12:00 position.

Install the volume control sleeve.

Install the escutcheon.

Installe le poignée d'arrêt.
Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.

Installez la poignée thermostatique de façon à ce que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit à la position 12:00.

Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.

AXOR STARCK ORGANIC / CITTERIO M SEULEMENT

Installez la douille thermostatique de façon à ce que la marque de repère soit à la position 12:00.

Installez la douille robinet d'arrêt.

Installez le rosace.

Instale el mando del llave de paso. Ajuste el tornillo con una llave Allen de 2 mm.

Instale el mando termostatico de manera que el botón de vencimiento de tope de seguridad se encuentre en una posición de 12:00.

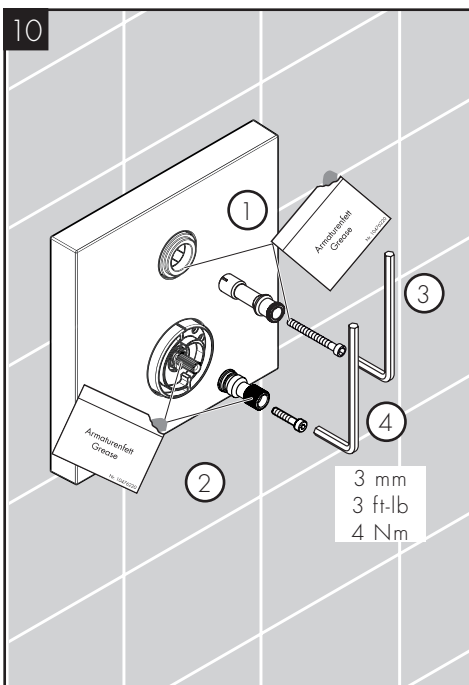
Ajuste el tornillo del mando con con una llave Allen de 2 mm.

AXOR STARCK ORGANIC / CITTERIO M SOLAMENTE

Instale el casquillo de manera que la marca indicadora quede en posición de 12:00.

Instale el casquillo del llave de paso.

Instale el florón.



ENGLISH

Lubricate the adapter stems with a small amount of white plumber's grease.

Install the handle adapters and screws.

Install the volume control handle.

Tighten the screw using a 2 mm Allen wrench.

Install the thermostatic mixer handle so that the safety stop override button is at the 12:00 position.

Tighten the screw.

FRANÇAIS

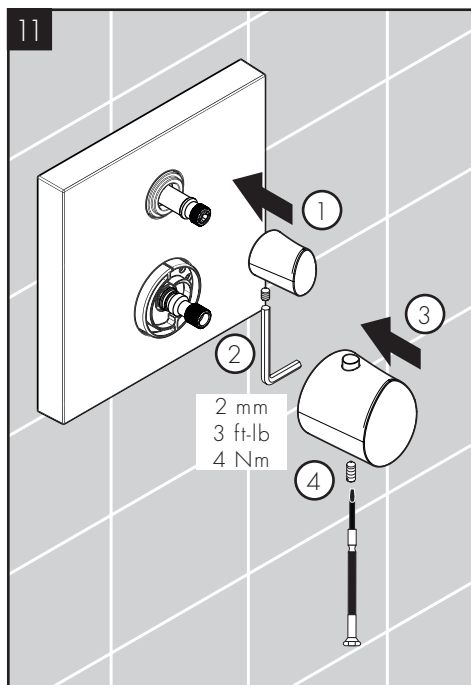
Lubrifiez la tige de manoeuvre avec une petite quantité de graisse de plomberie blanche.

Installez l'adaptateur de poignée. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.

Installe le poignée d'arrêt. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm

Installez la poignée thermostatique de façon à ce que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit à la position 12:00.

Serrez la vis.



ESPAÑOL

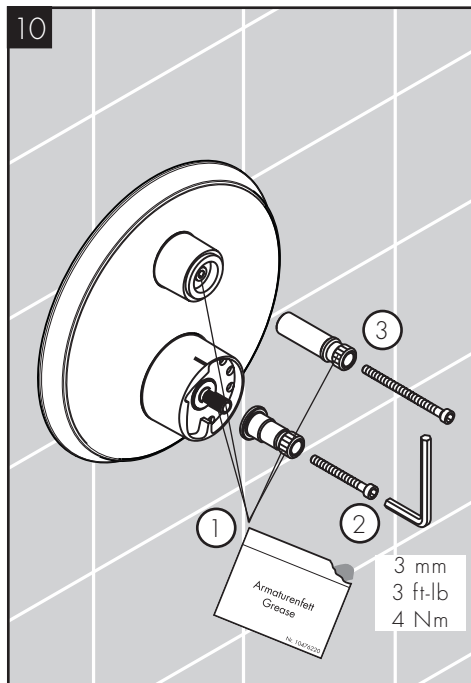
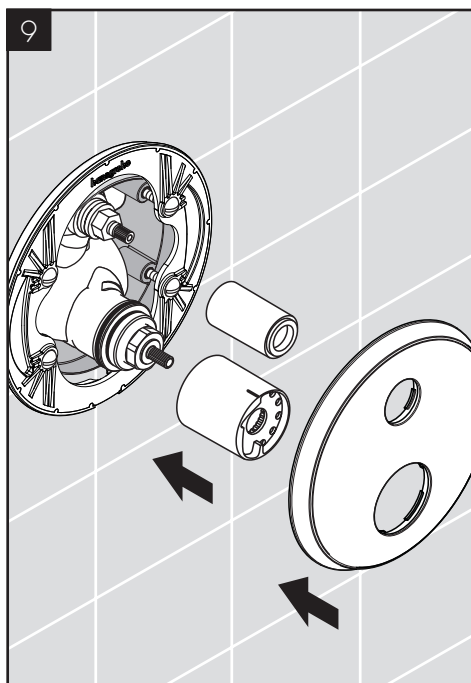
Lubrique el vástago de la válvula con una pequeña cantidad de grasa blanca para plomería.

Instale el adaptador del mando. Apriete el tornillo con una llave Allen de 3 mm.

Instale el mando del llave de paso. Ajuste el tornillo con una llave Allen de 2 mm.

Instale el mando termostatico de manera que el botón de vencimiento de tope de seguridad se encuentre en una posición de 12:00.

Ajuste el tornillo.



ENGLISH

AXOR STARCK / STARCK X / MONTREUX / CITTERIO ONLY

Install the thermostatic mixer sleeve so that the indexing mark is at the 12:00 position.

Install the volume control sleeve.

Install the escutcheon.

Lubricate the adapter stems with a small amount of white plumber's grease.

FRANÇAIS

AXOR STARCK / STARCK X / MONTREUX / CITTERIO SEULEMENT

Installez la douille thermostatique de façon à ce que la marque de repère soit à la position 12:00.

Installez la douille robinet d'arrêt.

Installez le rosace.

Lubrifiez la tige de manoeuvre avec une petite quantité de graisse de plomberie blanche.

Installez l'adaptateur de poignée. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.

ESPAÑOL

AXOR STARCK / STARCK X / MONTREUX / CITTERIO SOLAMENTE

Instale el casquillo de manera que la marca indicadora quede en posición de 12:00.

Instale el casquillo del llave de paso.

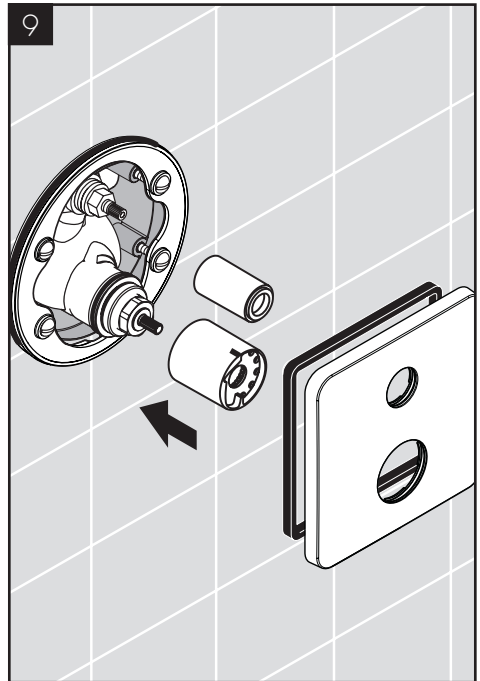
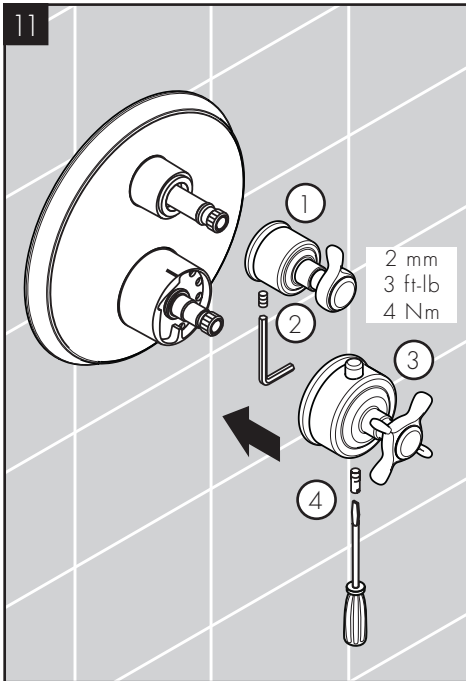
Instale el florón.

Lubrique el vástago de la válvula con una pequeña cantidad de grasa blanca para plomería.

Instale el adaptador del mando. Apriete el tornillo con una llave Allen de 3 mm.

3 mm
3 ft-lb
4 Nm

AXOR URQUIOLA



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Install the handle adapters and screws.

Install the volume control handle.

Tighten the screw using a 2 mm Allen wrench.

Install the thermostatic mixer handle so that the safety stop override button is at the 12:00 position. Tighten the screw.

AXOR URQUIOLA ONLY

Install the thermostatic mixer sleeve so that the indexing mark is at the 12:00 position.

Install the volume control sleeve.

Install the escutcheon.

Installe le poignée d'arrêt. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm

Installez la poignée thermostatique de façon à ce que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit à la position 12:00.

Serrez la vis.

AXOR URQUIOLA SEULEMENT

Installez la douille thermostatique de façon à ce que la marque de repère soit à la position 12:00.

Installez la douille d'arrêt.

Installez le rosace.

Instale el mando del llave de paso. Ajuste el tornillo con una llave Allen de 2 mm.

Instale el mando termostatico de manera que el botón de vencimiento de tope de seguridad se encuentre en una posición de 12:00.

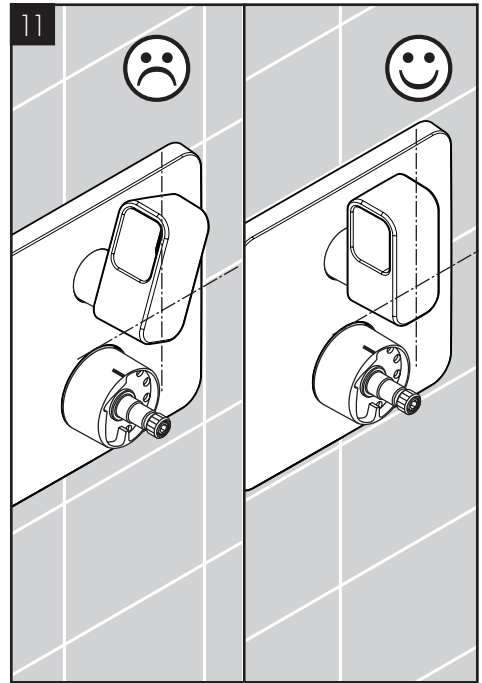
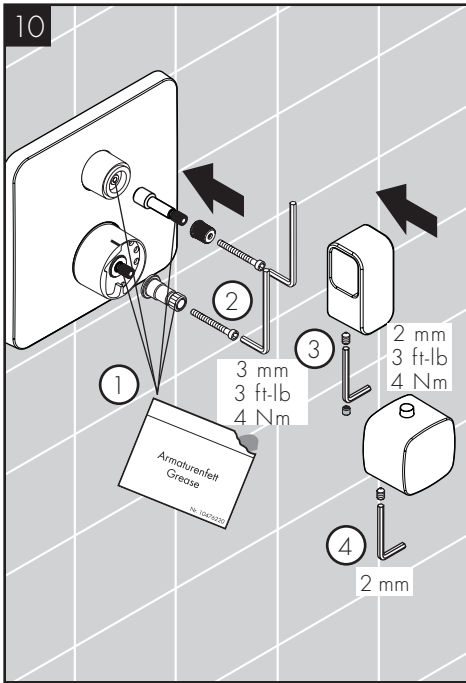
Ajuste el tornillo.

AXOR URQUIOLA SOLAMENTE

Instale el casquillo de manera que la marca indicadora quede en posición de 12:00.

Instale el casquillo del llave de paso.

Instale el florón.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Lubricate the adapter stems with a small amount of white plumber's grease.

Lubrifiez la tige de manoeuvre avec une petite quantité de graisse de plomberie blanche.

Lubrique el vástago de la válvula con una pequeña cantidad de grasa blanca para plomería.

Install the handle adapters and screws.

Installez l'adaptateur de poignée. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.

Instale el adaptador del mando. Apriete el tornillo con una llave Allen de 3 mm.

Install the volume control handle.

Installe le poignée d'arrêt. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.

Instale el mando del llave de paso. Ajuste el tornillo con una llave Allen de 2 mm.

Install the thermostatic mixer handle so that the safety stop override button is at the 12:00 position. Tighten the screw.

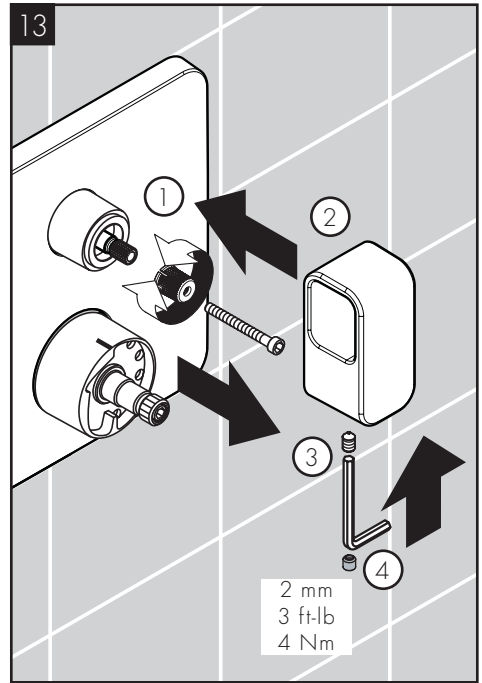
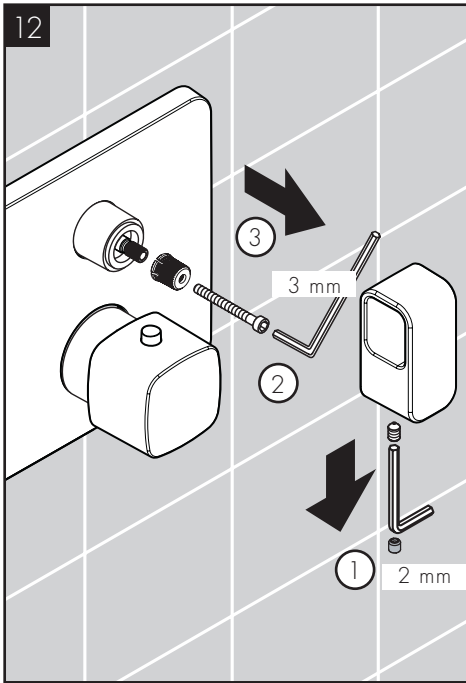
Installez la poignée thermostatique de façon à ce que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit à la position 12:00. Serrez la vis.

Instale el mando termostatico de manera que el botón de vencimiento de tope de seguridad se encuentre en una posición de 12:00. Ajuste el tornillo.

Inspect the alignment of the volume control handle.

Vérifiez l'alignement de poignée d'arrêt.

Inspeccione la alineación del mando del llave de paso.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

If it is not straight, remove the handle and snap connector.

S'il ne convient pas, retirez la poignée et l'entraîneur.

Si no es satisfactoria, quite el mando y el anclaje.

Reposition the snap connector.

Tournez l'entraîneur.

Gire el anclaje.

Install the handle. Tighten the handle screw.

Remplacez la poignée. Serrez la vis.

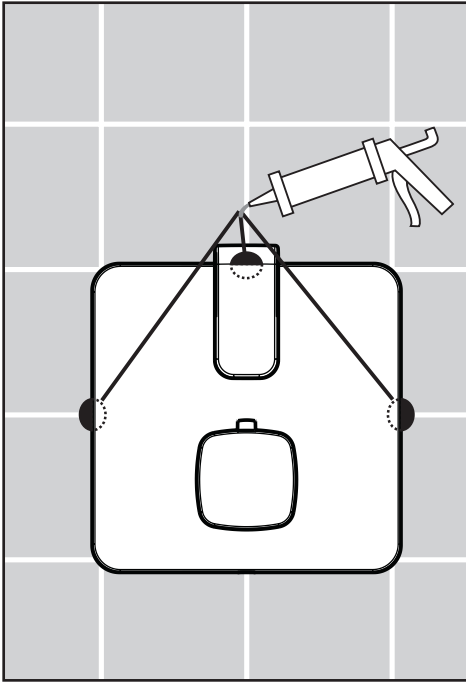
Reemplace el mando. Apriete el tornillo.

Install the screw cover.

Installez le cache-vis.

Instale la tapa del tornillo.

ALL MODELS



ENGLISH

ALL MODELS

Place a small amount of caulk at the grout joints.

FRANÇAIS

Tous les modèles

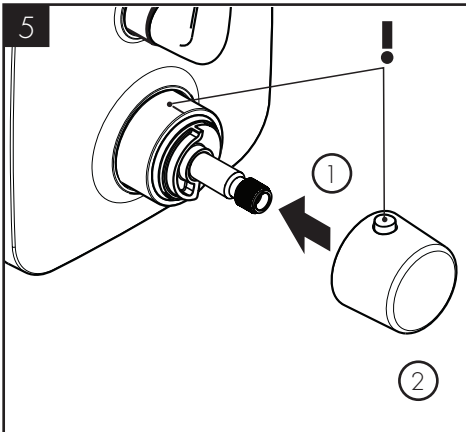
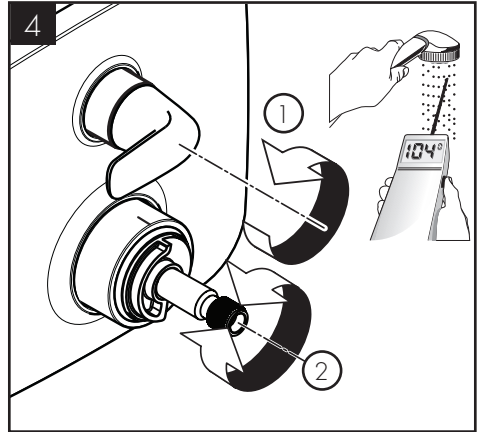
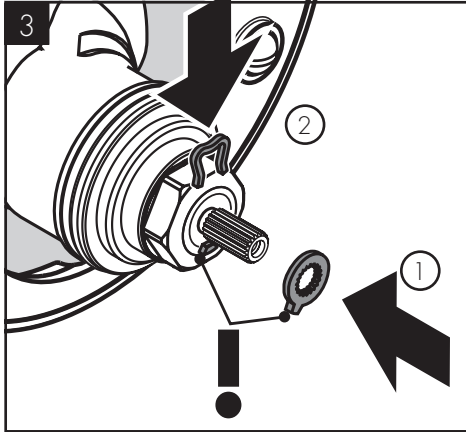
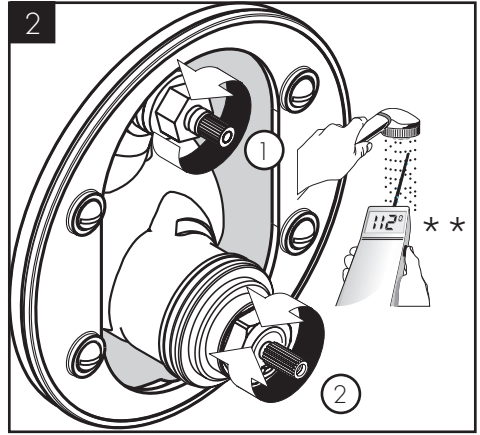
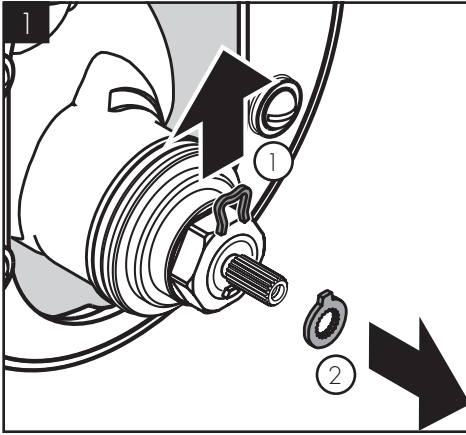
Appliquer une petite quantité de l'agent d'étanchéité aux joints de coulis.

ESPAÑOL

Todos los modelos

Coloque un poco de sellador a prueba de agua en las uniones de la lechada de cemento.

SET THE HIGH TEMPERATURE LIMIT STOP, JUSTIFY THE HANDLE / RÉGLER LA BUTÉE DE LIMITE D'EAU CHAUDE, RÉGLER LA POIGNÉE / FIJE EL TOPE DE LÍMITE DE ALTA TEMPERATURA, AJUSTE LA MANIJA

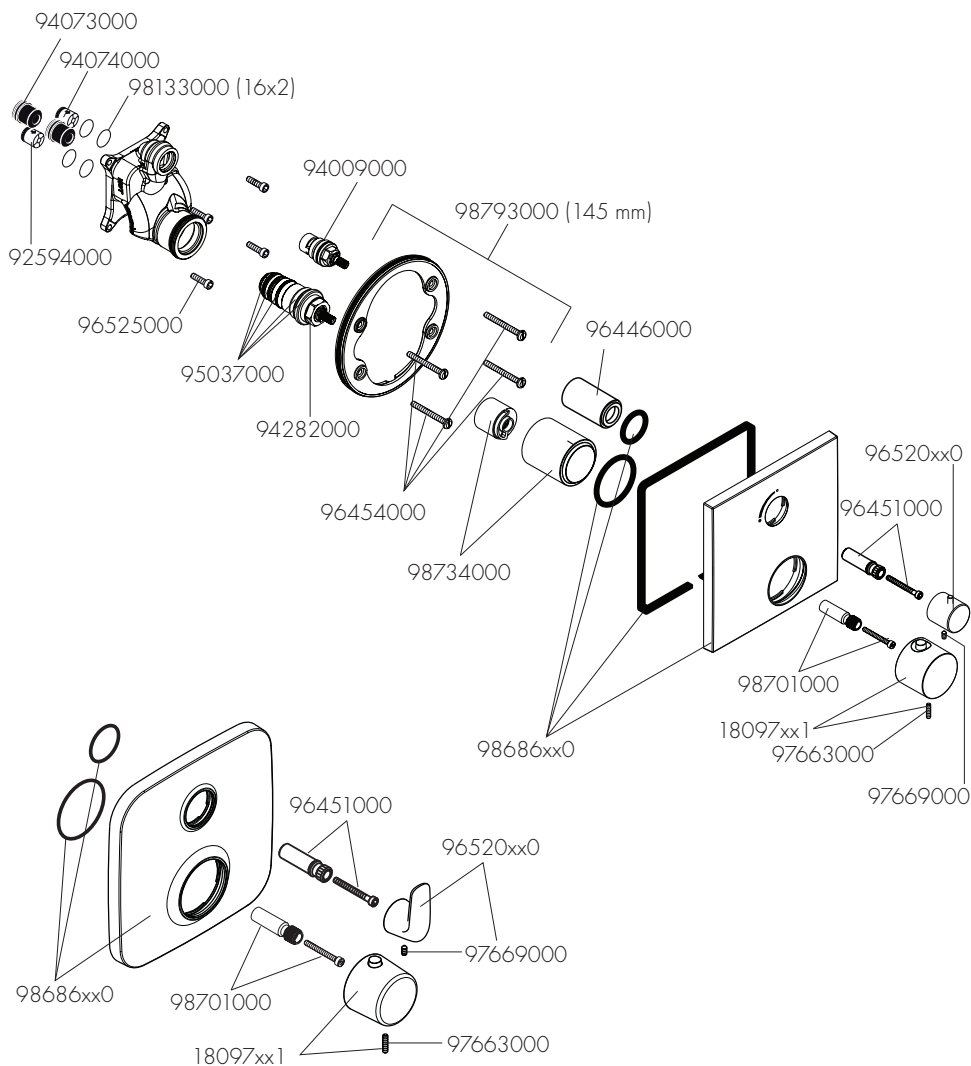


**Follow all applicable local plumbing codes when setting the high temperature limit stop. To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49°C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44°C)

**Pour empêcher des blessures par ébouillantage, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49°C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44°C).

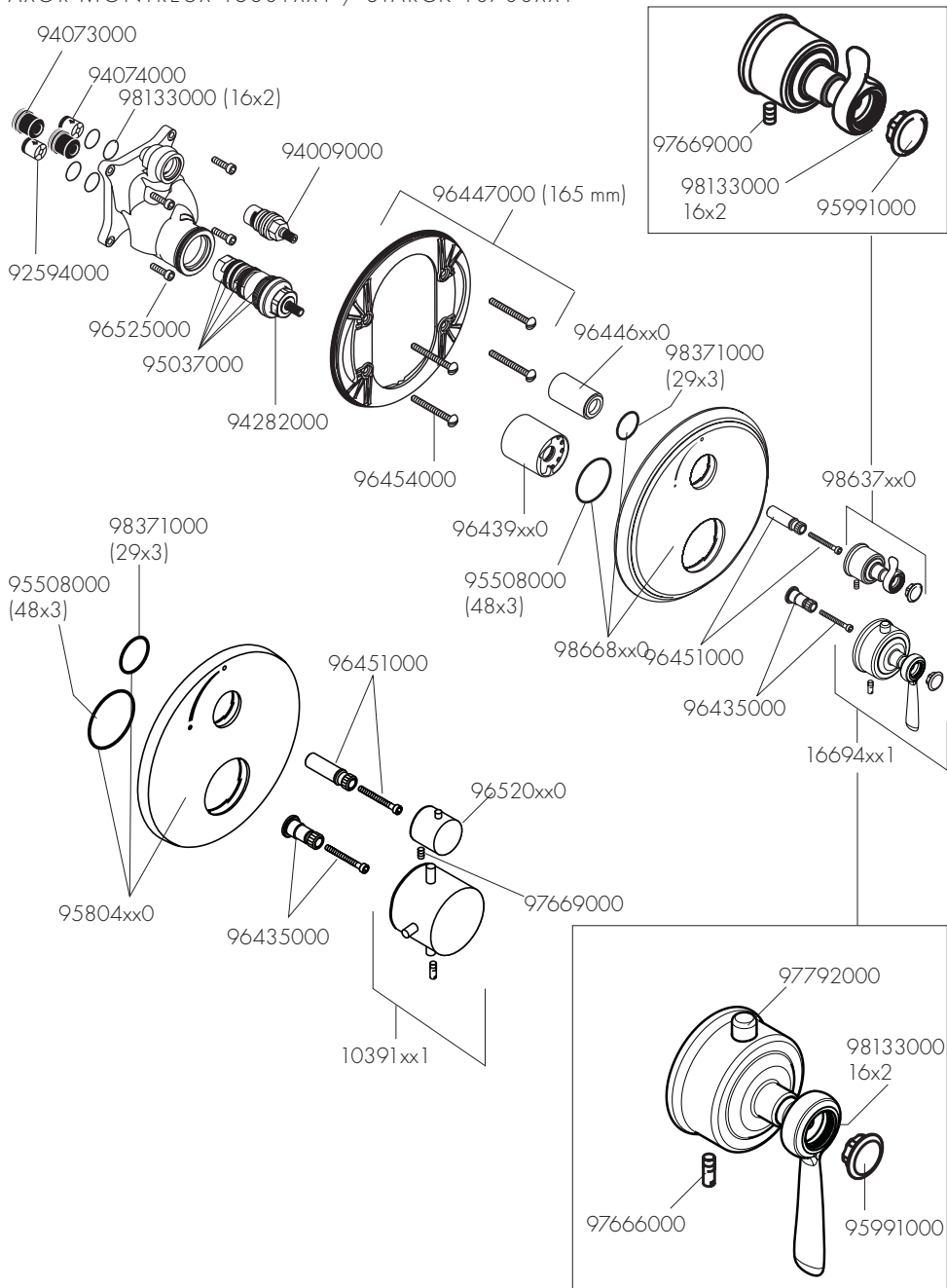
**Al prevenir escaldada herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120°F (49°C). En Massachusetts: la temperatura de salida máxima de la válvula no puede ser más alto que 112°F (44°C).

REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS
 AXOR MASSAUD 18745XX1 / BOUROLLEC 19704XX1

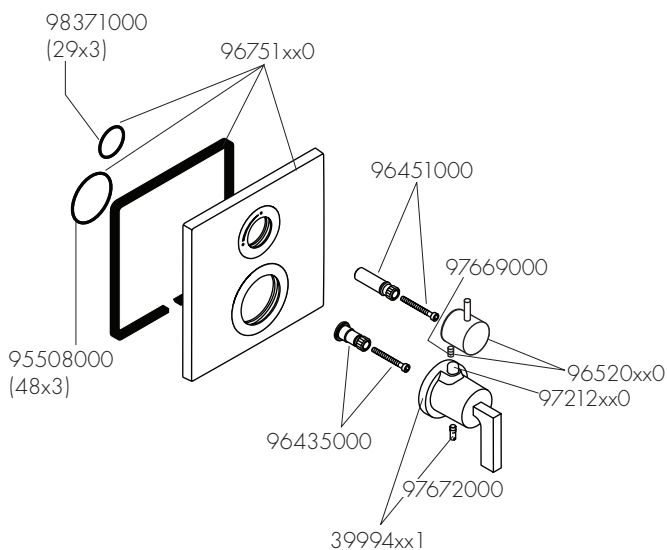
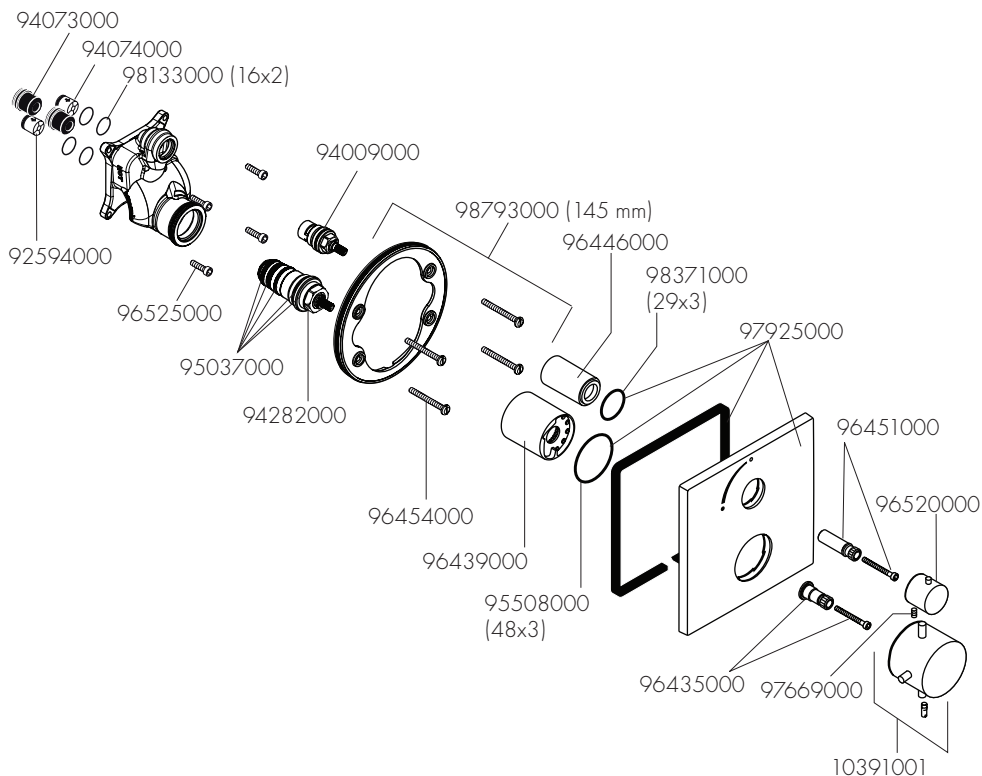


xx = COLORS / COULEURS / ACABADOS
 00 = Polished Chrome
 82 = Brushed Nickel
 83 = Polished Nickel

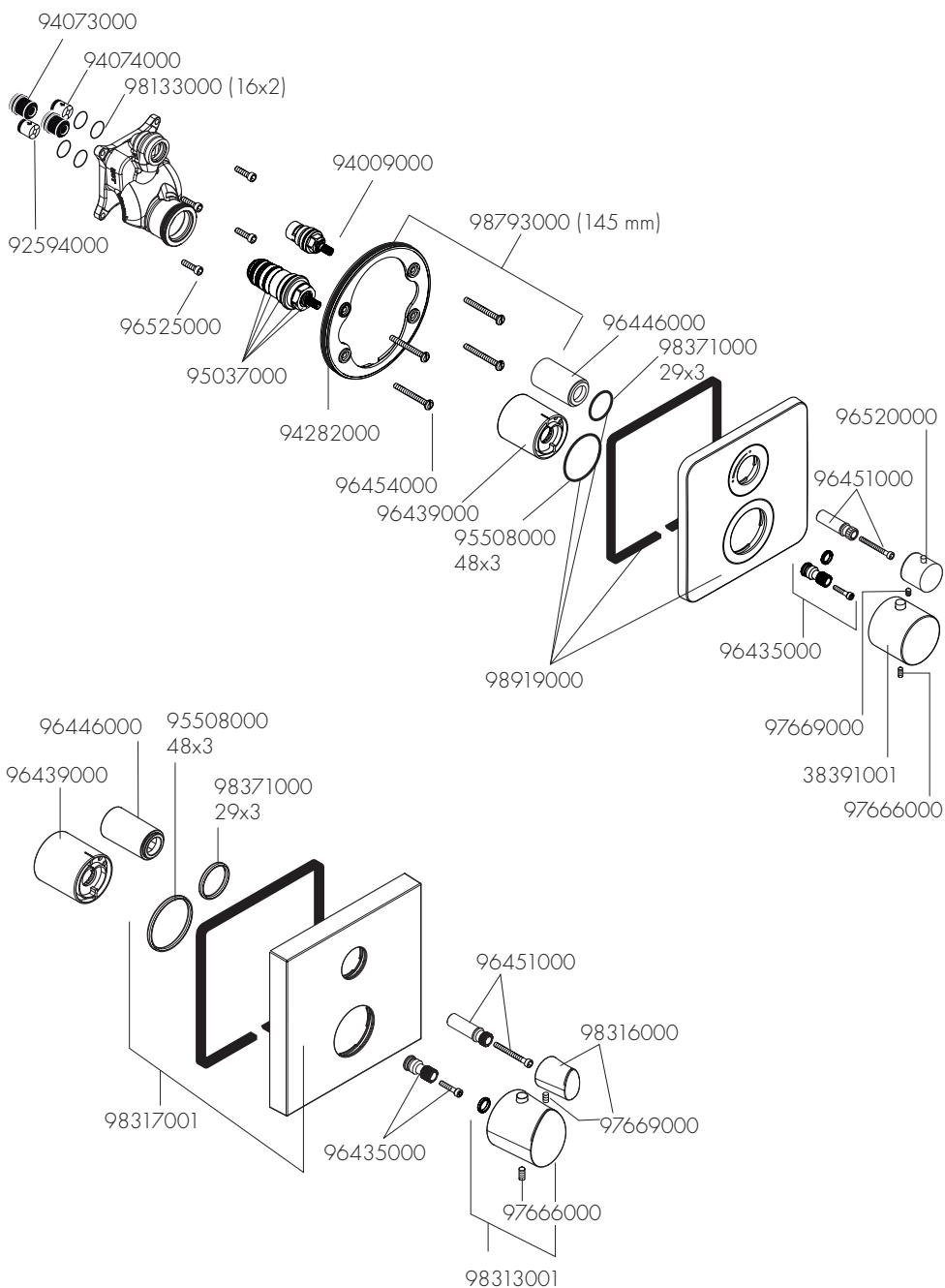
AXOR MONTREUX 16801XX1 / STARCK 10700XX1



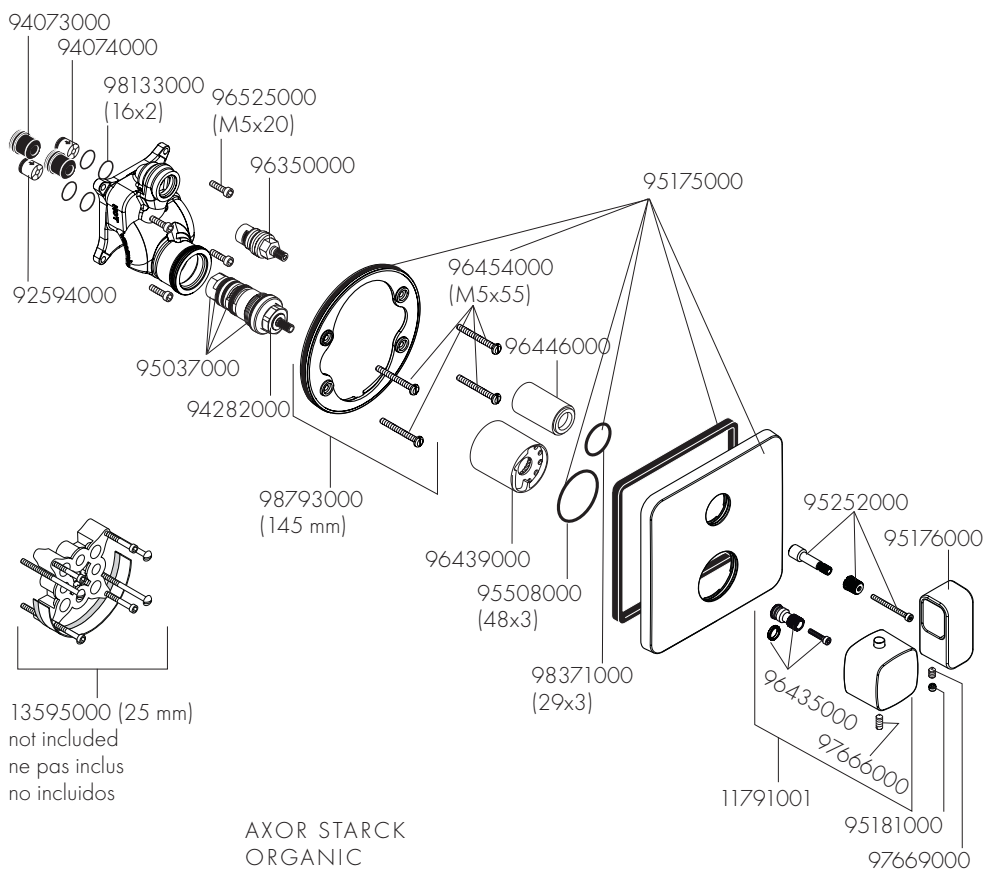
AXOR STARCK X 10706XX1 / CITTERIO 39700XX1



AXOR CITTERIO M 34705001 / STARCK ORGANIC 12715XX1



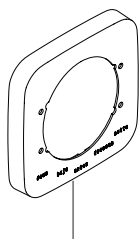
AXOR URQUIOLA 11732XX1



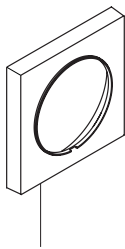
AXOR STARCK
 ORGANIC
 AXOR STARCK X
 AXOR CITTERIO
 AXOR MASSAUD

AXOR URQUIOLA
 AXOR CITTERIO M
 AXOR MONTREUX
 AXOR STARCK

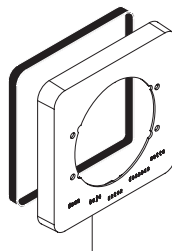
AXOR BOURULLEC



19427000 (22 mm)
 not included
 ne pas inclus
 no incluidos



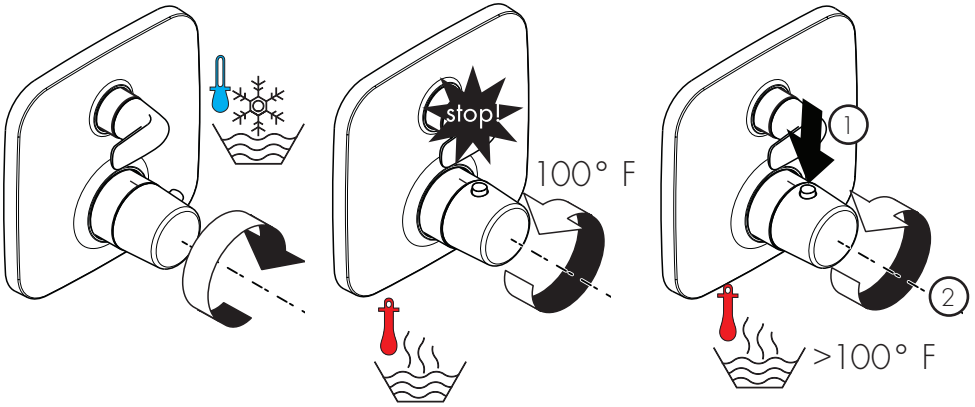
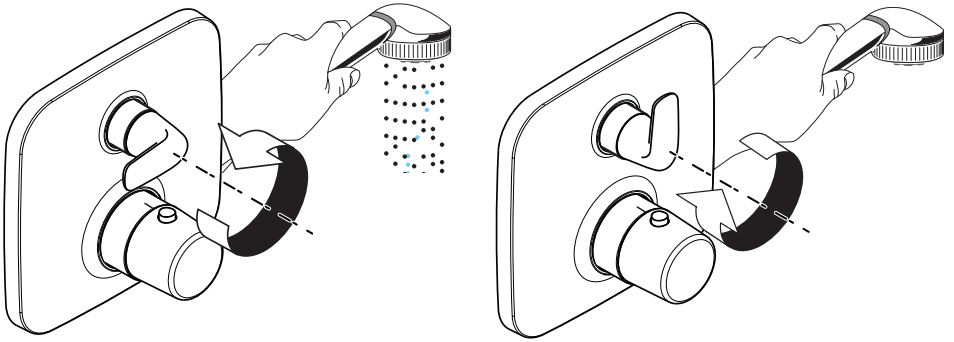
97407000 (22 mm)
 not included
 ne pas inclus
 no incluidos



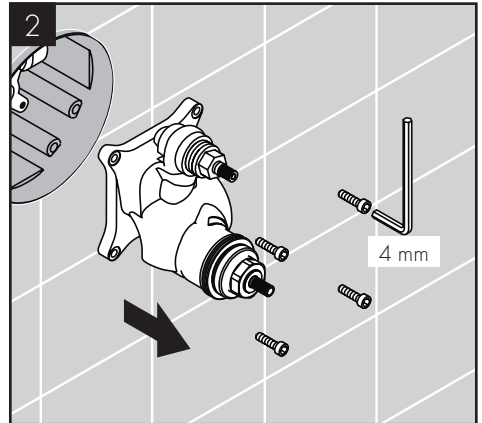
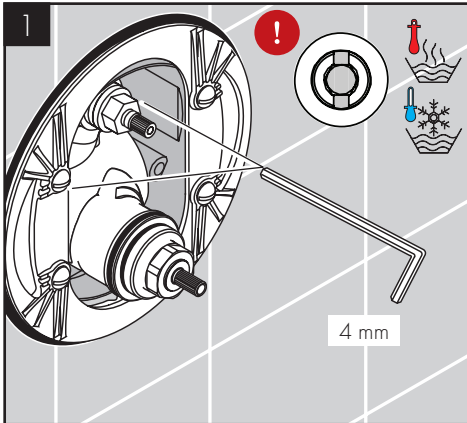
98860000 (22 mm)
 not included
 ne pas inclus
 no incluidos

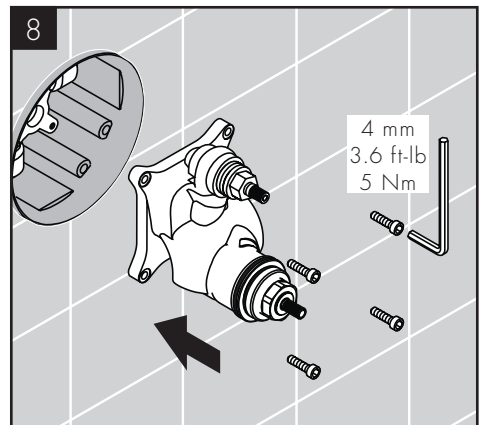
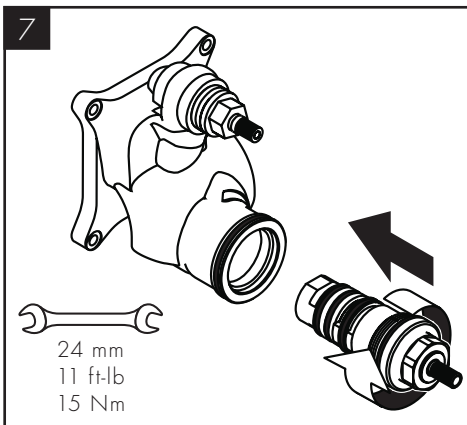
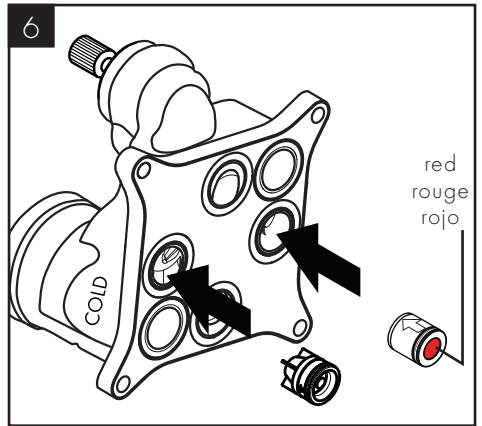
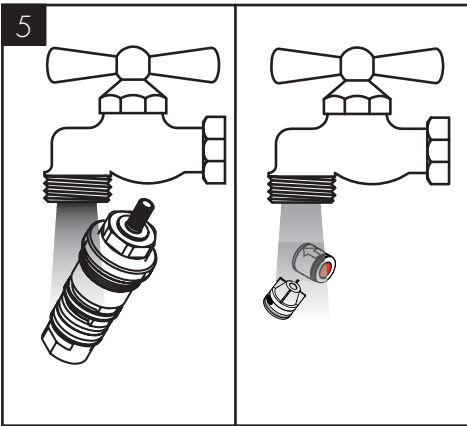
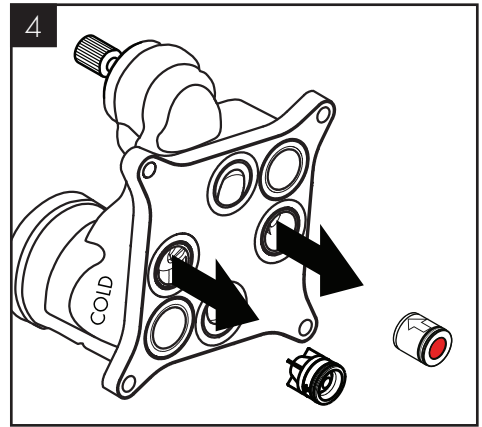
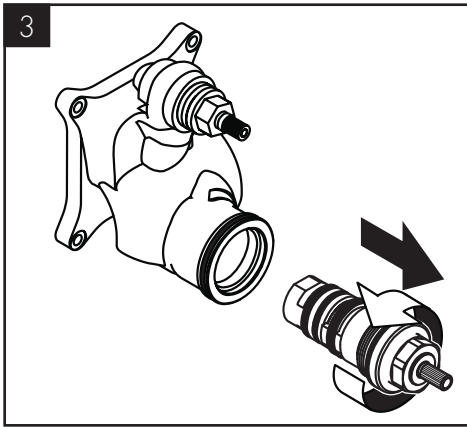


13596xx0 (22 mm)
 not included
 ne pas inclus
 no incluidos



CLEANING / NETTOYAGE / LIMPIEZA





TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Insufficient water	Supply pressure inadequate	Check water pressure
	Cartridge filters dirty	Clean the filters (see p. 24)
	Showerhead or handshower filter dirty	Clean the filter
Crossflow: hot water forced into cold water supply or vice versa when mixture is closed	Check valves dirty or worn	Clean check valves (see p. 24), replace if necessary
Output temperature does not correspond with temperature marked on handle	Handle not justified	Justify the handle
	Water heater set too low	Increase the hot water temperature
Safety stop button not operating	Button and/or spring are dirty or worn	Clean spring and button, replace if necessary
Handle hard to turn	Cartridge dirty or worn	Replace cartridge
Shower or spout dripping	Volume control cartridge dirty or worn	Clean or replace volume control cartridge
Temperature regulation not possible	(new installation) Hot and cold supplies are reversed - should be hot/left and cold/right	Turn the function block 180° or correct the plumbing
	Thermostatic cartridge dirty or worn	Replace the thermostatic cartridge

MAINTENANCE

- / Inspect the check valves and filters at least once per year. Replace if dirty or worn.
- / Should the volume of water decrease over time, inspect and clean the filters on the thermostatic cartridge. After reassembly, set the high temperature limit stop and justify the handle.
- / To prolong the life of the themostatic cartridge, regularly run it through its full range of temperatures.

DÉPANNAGE

DYSFONCTIONNEMENT	ORIGINE	SOLUTION
Pas assez d'eau	Pression d'alimentation insuffisante	Contrôlez la pression
	Filtre de l'élément thermostatique encrassé	Nettoyez les filtres (voir p. 24)
	Joint-filtre de douchette encrassé	Nettoyez le joint-filtre entre la douchette et le flexible
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	Clapet anti-retour encrassé ou défectueux	Nettoyez le clapet anti-retour (voir p. 24) ou le changez éventuellement
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	Clapet anti-retour encrassé ou défectueux	Réglez le thermostat
Le réglage de la température n'est pas possible	L'élément thermostatique est encrassé ou entartré	Nettoyez l'élément thermostatique ou le changez éventuellement
	La pièce de base a une alimentation inversée (l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche) ou elle est montée à l'envers	
Bouton à pression du verrouillage de sécurité défectueux	Ressort défectueux	Nettoyez le ressort ou bien le bouton à pression, le changez éventuellement
	Bouton à pression entartré	
Fonctionnement de la poignée difficile	Mécanisme d'arrêt défectueux	Changez le mécanisme d'arrêt
La douchette ou le bec verseur goutte	De la saleté ou de l'incrustation sur le siège, mécanisme d'arrêt défectueux	Nettoyez le mécanisme d'arrêt ou le changez éventuellement

ENTRETIEN

- / Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement.
- / Contrôler par la même occasion les filtres qui se trouvent sur la cartouche thermostatique. Après le montage de la cartouche thermostatique vérifier obligatoirement la température au point de vidange.
- / Pour assurer le mouvement facile de l'élément thermostatique, le thermostat devrait être placé de temps en temps en position très chaude et très froide.

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Sale poca agua	presión insuficiente	comprobar presión
	filtro del termoelemento sucio	limpiar filtro (ver página 24)
	filtro de la ducha sucio	limpiar / cambiar filtros entre flexo y ducha
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	válvula antirretorno sucia o pierde	limpiar (ver página 24) / cambiar válvula
Temperatura del agua no corresponde a lo marcado	termostato no ha sido ajustado	ajustar termostato
No es posible regular la temperatura	termoelemento sucio/lleeno de cal	limpiar / cambiar termoelemento
	cuerpo empotrado mal montado (debe estar: frío = derecha) o instalado girado en 180°	girar embellecedor en 180°
Botón de tope no funciona	muelle defecto	limpiar / cambiar
	botón lleno de cal	
Llave de paso va duro	montura dañada	cambiar montura
Llave de paso pierde agua	suciedad/cal en el asiento de la junta o montura dañada	limpiar / cambiar montura

MANTENIMIENTO

- / Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente.
- / Conviene comprobar al mismo tiempo el filtro del termoelemento. Después de poner el termoelemento se ha de ajustar el termoelemento a la temperatura. Asegúrese de que el agua caliente esté conectada.
- / Para garantizar el funcionamiento duradero del termostato, el mando del mismo debería girarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

FOR BEST RESULTS:

- / Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- / Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- / DO NOT use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
 - Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
 - Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
 - Steam cleaners.
 - "No rinse" cleaning agents.
- / ALWAYS follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- / DO NOT mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- / DO NOT spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- / ALWAYS rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

IMPORTANT

- / Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- / Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- / Do not store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
- / DAMAGE TO THE PRODUCT CAUSED BY IMPROPER CARE OR THE USE OF IMPROPER CLEANING AGENTS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.
- / IF A COMPONENT OF THE PRODUCT IS DAMAGED, REINSTALL IT, AS THERE IS RISK OF INJURY.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

- / Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- / Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- / N'UTILISEZ PAS ces types de nettoyeurs car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
 - Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
 - Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
 - Les nettoyeurs à vapeur.
 - Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- / NE MÉLANGEZ PAS les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- / NE PULVÉRISEZ PAS les nettoyeurs directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyeurs par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
- / Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

IMPORTANT

- / Les résidus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- / Le résidu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
- / De même, il est interdit de stocker des détergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en dégagent risquent d'abîmer les produits.
- / LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR UN MAUVAIS ENTRETIEN OU PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE INADÉQUATS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.
- / SI UN COMPOSANT DU PRODUIT EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE, CAR IL EXISTE UN RISQUE DE BLESSURE.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

- / Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- / Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- / NO USE estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
 - Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
 - Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
 - Limpiadores a vapor
 - Agentes de limpieza "sin enjuague".
 - SIEMPRE siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
- / NO MEZCLE los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- / No rocíe limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
- / SIEMPRE enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lustrelo con un paño suave después de la limpieza.
- / IMPORTANTE
- / Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champú, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de uñas pueden dañar también los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- / Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- / Tampoco pueden generarse depósitos de productos de limpieza o químicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden dañar los productos.
- / LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE UN CUIDADO INADECUADO O USO DE AGENTES DE LIMPIEZA INADECUADOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.
- / SI SE DAÑA UN COMPONENTE DEL PRODUCTO, REEMPLÁCELO, YA QUE EXISTE RIESGO DE LESIÓN.

LIMITED CONSUMER WARRANTY

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. that are purchased by a consumer in the United States or Canada after March 1, 1996, and installed in either the United States or in Canada.

WHO IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty extends to the original purchaser only. This warranty is non-transferable. Hansgrohe, Inc. neither assumes nor authorizes any person to create for it any other obligation or liability in connection with this product.

LENGTH OF WARRANTY

If you are a consumer who purchased the product for use primarily for personal, family or household purposes, this limited warranty starts on the date of purchase and extends for as long as you own the product and the home in which the product is originally installed. If you purchased the product for use primarily for any other purpose, including, without limitation, a commercial purpose, this limited warranty starts on the date of purchase and extends (i) for 1 year, with respect to hansgrohe brand products and commercial products, and (ii) for 5 years, with respect to AXOR products. The Rubbed Bronze finish is subject to a 3-year limited warranty starting on the date of purchase.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty covers only your manufactured product. Hansgrohe, Inc. warrants this product against defects in material or workmanship as follows:

Hansgrohe, Inc. will replace at no charge for parts only or, at its option, replace any product or part of the product that proves defective because of improper workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe, Inc. is unable to provide a replacement and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe, Inc. may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

- A. Conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship.
- B. Conditions, malfunctions or damage resulting from (1) normal wear and tear, improper installation, improper maintenance, misuse, abuse, negligence, accident or alteration; (2) the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products, or the use of the product in any manner contrary to the product instructions; or (3) conditions in the home such as

excessive water pressure or corrosion.

- C. Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product.
- D. Accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe, Inc.
- E. Any hansgrohe or AXOR product sold for display purposes.
- F. Custom products are non-returnable and cannot be cancelled upon receipt of order confirmation sent from Hansgrohe, Inc.

HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE TO PURCHASER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some provinces and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

TO OBTAIN WARRANTY PARTS OR INFORMATION

Contact your Hansgrohe retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid. REVISED MAY 1, 2016.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product. If you have questions at any time about the use, installation or performance of your product, or the Limited Warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

AXOR

AXOR / Hansgrohe, Inc.
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004

Tel. 800-334-0455
Fax 770-889-1783

axor-design.com